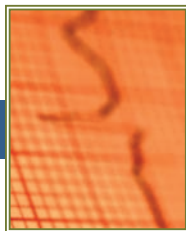


# Poignet moniteur numérique de tension artérielle

Moniteur automatique de la pression sanguine



**6015**

Mode d'emploi



**VEUILLEZ NOTER QUE CET INSTRUMENT  
MÉDICAL DOIT ÊTRE UTILISÉ CONFOR-  
MÉMENT AUX INSTRUCTIONS POUR AS-  
SURER DES LECTURES PRÉCISES.**

Questions?

Appelez ADC sans frais au 1-800-232-2670

**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

## 1. Présentation

---

### 1.1. Caractéristiques de votre moniteur de pression artérielle

Ce moniteur de pression artérielle, avec affichage de la date / heure intégrée, est un appareil entièrement automatique, mesure de la pression artérielle numérique pour une utilisation sur le poignet. Il permet une mesure très rapide et fiable de la pression systolique et diastolique ainsi que l'impulsion par le biais de la méthode oscillométrique de mesure. Cet appareil offre un très haut degré de précision démontrée par des études cliniques. Il est également très facile à utiliser.

Avant d'utiliser, s'il vous plaît lisez ce manuel attentivement et le conserver dans un endroit sûr. Pour d'autres questions sur le sujet de la pression artérielle et sa mesure, s'il vous plaît contactez votre médecin.

#### Attention!

---

### 1.2. Informations importantes à propos de l'auto-mesure

- **Attention: la mesure de soi de la pression artérielle permet à votre professionnel de la santé d'aider à la gestion de votre pression artérielle. Des valeurs inhabituelles doivent toujours être discutées avec votre médecin. En aucun cas vous ne devez modifier les doses de tous les médicaments prescrits par votre médecin.**
- L'affichage pouls ne permet pas de vérifier le fonctionnement des stimulateurs cardiaques!
- **En cas d'irrégularité cardiaque, les mesures effectuées avec cet instrument ne doivent être évaluées par votre médecin.**

### Les interférences électromagnétiques:

L'appareil contient des composants électroniques sensibles (micro-ordinateur). Par conséquent, éviter les champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité immédiate de l'appareil, comme les téléphones cellulaires et les fours à micro-ondes. Ces appareils, en fonctionnement à proximité de votre moniteur de pression artérielle, peuvent conduire à une altération temporaire de la précision de mesure.

### 2. Mises en garde et précautions

---

**Attention:** L'appareil contient des composants électroniques sensibles. Éviter les champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité immédiate de l'appareil (par exemple, les téléphones portables, les fours à micro-ondes). Ceux-ci peuvent conduire à une altération temporaire de la précision de mesure.

**Avertissement:** L'utilisation de cet instrument sur les patients sous traitement de dialyse ou sur anticoagulant, antiplaquettaires ou des stéroïdes peut causer des saignements internes.

**Attention:** Ne pas utiliser de poignets, des adaptateurs secteur ou de piles autres que ceux fournis avec le produit ou le remplacement des pièces fournies par le fabricant.

**Attention:** Ce système peut échouer pour obtenir une précision de mesure spécifiée si utilisé ou stocké dans des conditions de température ou d'humidité à l'extérieur des limites indiquées dans la section des spécifications de ce manuel.

**Attention:** Ce produit peut contenir un autre danger pour la reproduction chimique connu dans l'état de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'.

**Attention:** Le matériau standard utilisé est exempt de latex.

**Attention:** L'auto-mesure contrôle de moyens, pas de diagnostic ou de traitement. Des valeurs

inhabituelles doivent toujours être discutée avec votre médecin. En aucun cas vous ne devez modifier les doses de tous les médicaments prescrits par votre médecin.

**Attention:** L'affichage pouls ne permet pas de vérifier la fréquence des stimulateurs cardiaques!

**Attention:** En cas de rythme cardiaque irrégulier, des mesures effectuées avec cet instrument ne doivent être évalués après consultation avec votre médecin.

**NOTE:** Pour obtenir la plus grande précision de votre instrument de la pression artérielle, il est recommandé que l'instrument soit utilisé dans une plage de température de 50 ° F (10 ° C) à 104 ° F (40 ° C), avec une humidité relative de 15-90% (sans condensation).

### **3. Informations importantes sur la tension artérielle et sa mesure**

---

#### **3.1. Comment ça haute / basse pression sanguine se pose?**

Votre niveau de pression sanguine est déterminée dans une partie du cerveau appelé le centre de l'appareil circulatoire. Cette partie de votre cerveau réagit à une situation grâce à la rétroaction avec le système nerveux ajuster la pression artérielle, la force et la fréquence du cœur (Pulse), ainsi que la largeur des vaisseaux sanguins de la circulation est modifiée. Largeur des vaisseaux sanguins est altérée par les muscles lisses dans la paroi des vaisseaux sanguins.

Le niveau de la pression sanguine artérielle change périodiquement au cours de l'activité cardiaque: Au cours de l'éjection du sang à partir du cœur (systole) est la valeur maximale (valeur de pression sanguine systolique). À la fin de la période de repos, diastole du cœur ou de la valeur diastolique de la pression artérielle, la pression artérielle est tombée à une valeur faible. Les valeurs de la pression artérielle doivent se situer dans certaines limites de la normale afin d'éviter certaines maladies.

#### **3.2 Quelles sont les valeurs normales?**

La pression artérielle est trop élevée si au repos, la pression diastolique est supérieure à 90 mmHg et / ou de la pression artérielle systolique est supérieure à 160 mmHg. Vous devez apporter ces valeurs à l'attention de votre médecin immédiatement. **Les valeurs à long terme à ce niveau mettent en danger votre santé en raison des dommages avancés associés aux vaisseaux sanguins de votre corps.**

**Si les valeurs de pression artérielle systolique comprise entre 140 mmHg et 160 mmHg et / ou les valeurs de pression artérielle diastolique entre 90 mmHg et 95mmHg, veuillez consulter votre médecin, et vérifiez votre pression sanguine régulièrement.**

**Avec des valeurs de la pression artérielle qui sont, soit des valeurs trop basses systolique de moins de 105mmHg et / ou diastolique de moins de 60 mmHg, s'il vous plaît consulter votre médecin.**

Même avec des valeurs normales de la pression artérielle, un auto-test régulier avec votre moniteur de pression artérielle est recommandée. De cette façon, vous pouvez détecter d'éventuels changements dans vos valeurs tôt et réagir de manière appropriée, en consultation avec votre médecin.

Si vous suivez un traitement médical pour contrôler votre pression artérielle, s'il vous plaît garder une trace de vos niveaux de pression artérielle en réalisant soi-mesures régulières à des moments précis de la journée. Afficher ces valeurs à votre médecin. **Ne jamais utiliser les résultats de vos mesures pour interrompre ou de modifier indépendamment les doses de médicaments prescrits par votre médecin.**

Les critères suivants pour l'évaluation de la pression artérielle chez les adultes ont été établies par le National Institutes of Health JNC7 nationale.

### Plus d'informations

• Si vos valeurs sont pour la plupart dans des conditions standard de repos mais exceptionnellement élevé dans des conditions de stress physique ou psychologique, il est possible que vous souffrez d'une soi-disant «hypertension labile». S'il vous plaît consulter votre médecin si vous pensez que cela pourrait être le cas.

### Avertissement:

• **Les valeurs de la pression artérielle diastolique supérieure à 120 mmHg nécessitent un traitement médical immédiat.**

### 3.3. Que faire si les valeurs hautes / basses régulières sont obtenus?

S'il vous plaît consulter votre médecin.

L'augmentation des valeurs de la pression artérielle (diverses formes d'hypertension) sont associés à des risques considérables pour la santé. Le souci est les vaisseaux sanguins artériels de votre corps, qui sont menacées d'extinction en raison de la constriction causée par des dépôts dans les parois des vaisseaux. (Artériosclérose) Cela peut et ne provoque alimentation déficiente du sang vers les organes importants tels que le cœur, le cerveau et les muscles. En outre, avec l'augmentation continue des valeurs à long terme de la pression artérielle, le cœur va devenir structurellement endommagé.

Il existe de nombreuses causes de l'hypertension artérielle. Nous faisons la distinction entre l'hypertension primaire commune (indispensable), et l'hypertension secondaire. L'hypertension secondaire (high) peut être liée à des dysfonctionnements d'organes spécifiques. S'il vous plaît consulter votre médecin pour obtenir des informations sur les origines possibles de vos propres augmentation de la valeur de la pression artérielle.

les changements de mode de vie peuvent contribuer à la réduction de la prévention de l'hypertension artérielle médicalement établi. Ces changements de style de vie devraient être pratiquées sur une base continue:

#### 1. Habitudes alimentaires

- S'efforcer d'obtenir un poids santé correspondant à votre âge.
- Évitez la consommation excessive de sel commun. (De nombreux aliments emballés contiennent de grandes quantités de sel.)
- Évitez les aliments gras.

#### 2. Maladies antérieures

- Toujours suivre les instructions médicales pour traiter la maladie précédente, tels que:
- Sucre diabète (diabetes mellitus)
- Trouble du métabolisme des graisses
- Gout

#### 3. Habitudes

- Les fumeurs devraient cesser de fumer complètement.

Catégorie	systolique (mmHg)	diastolique (mmHg)
Normale	<120	<80
Pré-hypertension 80 - 89		120 - 139
Etape 1 Hypertension	140 - 159	90 - 99
Etape 2 Hypertension	≥160	≥100

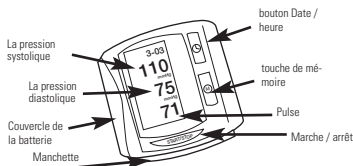
- Si vous buvez de l'alcool, faites-le en quantité modérée seulement.
- Limitez votre consommation de caféine (café, coca, thé, chocolat, etc.)

#### 4. Constitutionning physique:

- Après un examen médical et l'autorisation de votre médecin, l'exercice régulièrement.
- Choisissez les sports qui nécessitent endurance et d'éviter ceux qui exigent la force.
- Éviter d'atteindre la limite de votre performance.
- **Avec maladies antérieures et / ou un âge de plus de 40 ans, s'il vous plaît consulter votre médecin avant de commencer vos activités physiques. Votre médecin vous conseillera sur les activités physiques qui vous conviennent le mieux.**

#### 4. Composants de votre moniteur de pression artérielle

Le type poignet moniteur de pression sanguine ADC ® se compose de:

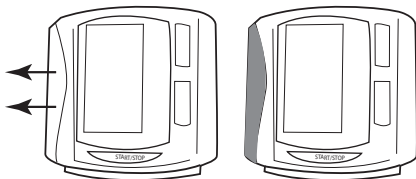


Manchette adapte la taille du poignet 5 ½ "à 7 ¾" pouces.

#### 5. Fonctionnement de votre moniteur de pression artérielle

##### 5.1. Insertion des piles

Après avoir déballé votre appareil, insérez les piles. Le compartiment des piles est situé sur le côté gauche de l'appareil (voir illustration).



- Retirer le couvercle comme illustré.
- Insérez les piles (2 x AAA 1.5V) en respectant la polarité indiquée et remettre le couvercle de batterie.
- Si l'avertissement de batterie s'affiche à l'écran, les piles sont déchargées chargée et doit être remplacé par de nouveaux.

##### Attention!

- Après l'avertissement d'indication de batterie faible apparaît, le périphérique ne fonctionnera pas jusqu'à ce que les piles ont été remplacées.
- S'il vous plaît utiliser "AAA" Long Life ou piles alcalines de 1.5V. Les piles rechargeables ne sont pas recommandées.
- Si le moniteur de pression artérielle n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les piles de l'appareil.

## Contrôle de fonctionnement:

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Start / Stop pour tester l'appareil. Quand il fonctionne correctement nombreuses icônes apparaîtront.

\* Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne pas du tout après l'insertion de la batterie, vérifier le placement correct. Voir les symboles + et - l'intérieur du compartiment batterie.

REMARQUE: Vous devez définir la date et l'heure après l'insertion des piles, et chaque fois que vous retirez les piles.

### 5.2. Vérification du réglage de l'heure / date / année en cours

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Date / heure. La date et l'heure seront affichées.



### 5.3. Régler l'heure et la date

Ce moniteur de pression artérielle a une horloge intégrée avec affichage de la date. Cela vous permet de stocker des valeurs de pression artérielle correspondant à l'heure et la date. Un total de 30 mesures avec date et jour sera automatiquement sauvegardé. Après de nouvelles batteries ont été insérées, l'horloge commence à courir à partir du réglage suivant: 2003-01-01 00:00 heures.

Vous devez alors régler la date et l'heure. Pour ce faire, s'il vous plaît procéder comme suit (Exemple: Saisie 15/06/2008 09:30 Temps AM):

1) Appuyez sur le bouton DATE / HEURE pendant au moins 3 secondes. L'afficheur indique maintenant l'année ensemble, au cours de laquelle les caractères clignotent.



2) La bonne année peut être saisie en appuyant sur la touche MEMORY. (Exemple: en appuyant 6 fois les modifications à 2008).



3) Appuyez à nouveau sur la touche DATE / HEURE. L'affichage passe maintenant à la date, au cours de laquelle le premier caractère (mois) clignote.



4) Le mois en cours peut désormais être saisie en appuyant sur la touche MEMORY.



5) Appuyez de nouveau sur la touche DATE / HEURE. Les deux derniers caractères (jour) sont maintenant clignoter.



6) Le jour correspondant peut désormais être saisie en appuyant sur la touche MEMORY.



7) Appuyez à nouveau sur la touche DATE / HEURE. L'affichage passe maintenant à l'heure actuelle, au cours duquel le premier caractère clignote (heure).



8) L'heure correspondant pouvant être saisie en appuyant sur la touche MEMORY.



9) Appuyez de nouveau sur la touche DATE / HEURE. Les deux derniers caractères (minutes) clignotent maintenant.



10) L'heure exacte (minutes) peut maintenant être entrée en appuyant sur la touche MEMORY.



11) Maintenant, après tous les réglages ont été effectués, appuyez une fois sur la touche TIME. L'entrée est maintenant terminée et l'horloge commence à fonctionner. Vous pouvez vérifier les réglages de l'heure et la date en appuyant sur le bouton de temps.



## 6. Procédure de mesure

### 6.1. Avant la mesure:

- Évitez de manger, de fumer, et toutes les formes d'effort avant de prendre votre tension artérielle.
- Tous ces facteurs influent sur le résultat de la mesure. Essayez de trouver du temps pour se détendre en restant assis dans un fauteuil dans une atmosphère calme pendant environ dix minutes avant la mesure.
- Toujours mesurer sur le même poignet (normalement à gauche).
- Tenter de mesurer régulièrement à la même heure de la journée, puisque les modifications de la pression artérielle au cours de la journée.

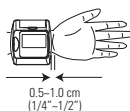
### 6.2. Sources d'erreurs:

- Remarque: Les mesures comparables de la pression artérielle nécessitent toujours les mêmes conditions! Prise de la tension lorsque détendu dans un environnement calme est important.
- Tous les efforts pour tenir votre bras vers le haut peuvent augmenter la tension artérielle. Assurez-vous que vous êtes dans une position confortable et détendue et n'activez pas l'un des muscles dans le bras de mesure pendant la mesure. Utilisation d'un coussin d'appui si nécessaire.
- **Il est très important d'avoir votre moniteur de la pression sanguine au niveau du cœur.**
- Soutenez votre bras avec un oreiller. Prendre sa tension avec l'écran inférieur résultats au niveau du cœur dans une grande fausse lecture.
- Si le moniteur est supérieure à la hauteur du cœur, une fausse lecture faible entraînera.

- Une variation de 6 pouces entre le moniteur et le niveau cardiaque peut entraîner une erreur de lecture de + ou - 10 mmHg.
- Un brassard lâche provoque les fausses valeurs de mesure.
- Avec des mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras de mesure, ce qui peut conduire à des résultats erronés. Mesures exécutées correctement la pression artérielle doit être répétée après une pause de 5 minutes, et après le bras a été retardé afin de permettre au sang de s'écouler accumulé pendant au moins 3 minutes.

### 6.3. Mise en place du brassard

- Retirez tous les bijoux et les montres. La paume de votre main doit être tournée vers vous. Appliquez le brassard de sorte que l'écran soit face à vous.
- La distance entre le brassard et la main doit être de 1/4 "à 1/2" pouces.
- Fixez le brassard avec le crochet et l'adhésif de la boucle de sorte qu'elle repose confortablement et pas trop serré. Il doit être confortable.
- Posez votre bras sur une table avec votre paume vers le haut. Soutenez le bras avec un coussin de telle sorte que la coiffe repose à peu près la même hauteur que le cœur. Restez immobile pendant 2 minutes, assis tranquillement, avant de commencer la mesure.

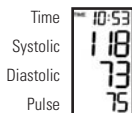
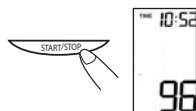


### 6.4. Procédure de mesure (mesure en position assise seulement. Rester immobile.)

Après que le brassard a été positionné de manière appropriée, et votre bras est soutenu au niveau du cœur, la mesure peut commencer:

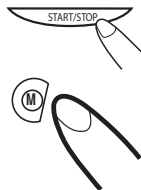
- Appuyez sur le bouton Start / Stop. La pompe commence à gonfler le brassard. A l'écran, l'augmentation de la pression du brassard est continuellement affiché.
- Après avoir atteint automatiquement la pression de gonflage correcte, la pompe s'arrête et la pression de la pression du brassard lentement falls. The (grands caractères) est affiché pendant la mesure. Lorsque l'appareil a détecté le pouls, le symbole du cœur à l'écran se met à clignoter et un signal sonore est audible pour chaque battement du pouls.
- Lorsque la mesure est terminée, un long bip de bip retentit. Les valeurs de pression diastolique artérielle systolique mesurée, et de même que l'impulsion sont affichés.

Les résultats de mesure sont affichés jusqu'à ce que vous éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton START / STOP. Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser les piles.



### 6.5. L'abandon d'une mesure

S'il est nécessaire d'interrompre une mesure de la pression artérielle pour une raison quelconque (par exemple, le patient se sent mal), le bouton de démarrage / d'arrêt doit être pressé à tout moment. Le dispositif puis diminue immédiatement la pression du brassard automatiquement.

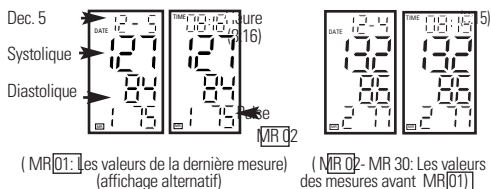


### 6.6. Mémoire - stockage et le rappel des mesures

Ce moniteur de pression sanguine stocke automatiquement chacune des 30 dernières valeurs de mesure. En appuyant sur la touche mémoire, la dernière mesure (MR|01) ainsi que les 29 dernières mesures (MR|02, MR|03, ..., MR|30) peuvent être affichés, l'un après l'autre. Continuez à appuyer sur le bouton de mémoire pour voir les autres mesures stockées.



## Comprendre lectures de mémoire



## Effacement de la mémoire

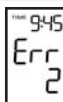
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de mémoire jusqu'à ce qu'un "CL" s'affiche. Un signal sonore signalera quand la mémoire a été effacée.

## Plus d'informations

La répétition des mesures sans repos entre les résultats des lectures inexactes. Attendez quelques minutes dans une position détendue, assis ou couché, avant de répéter une mesure.

## 7. Messages d'erreur / dépannage

Si une erreur se produit lors d'une mesure, la mesure est interrompue et un code d'erreur correspondant est affiché (exemple: Err 2).



### Erreur n ° Cause possible (s)

- Err 1** N d'impulsions a été détectée. Manchette peut être mal positionné.
- Err 2** Le bras a été déplacé pendant la mesure.
- Err 3** Inflation du ballonnet était trop long. Le brassard n'est pas correctement positionné.

## Autres erreurs possibles et leurs solutions

Situation	Solution
L'affichage reste vide lorsque l'appareil est allumé alors que les piles sont en place.	1. Vérifiez les piles en respectant la polarité et, si nécessaire re-insert. 2. Si les fonctions d'affichage erratique ré-insérer les piles ou les échanger.
L'appareil ne parvient pas souvent à mesurer les valeurs de la pression artérielle, ou les valeurs mesurées sont trop bas ou trop élevé.	1. Vérifier le positionnement de la manchette. 2. Mesurer à nouveau la pression artérielle tout en se reposant dans un environnement calme. Voir 5.1 et 5.2
Tous les résultats de mesure des valeurs différentes, bien que les fonctions de l'appareil normalement et les valeurs attendues sont affichés.	1. Votre pression artérielle change de minute en minute dans une fourchette étroite. De légères variations ne sont pas anormaux.
Les valeurs de la pression artérielle diffèrent de celles mesurées par votre médecin.	1. Enregistrez vos valeurs quotidiennes et consultez votre médecin. Souvent, les mesures au bureau du médecin sont élevés en raison de l'anxiété.

## Informations complémentaires

**Votre tension artérielle est sujet à des fluctuations, même chez les personnes en bonne santé. Mesures comparables nécessitent toujours les mêmes conditions. (Conditions calmes)! Si vous êtes en suivant attentivement les instructions de ce livret et les fluctuations de vos lectures sont plus grandes que 15 mmHg et / ou si vous entendez une tonalité de pouls irrégulier, à plusieurs reprises, s'il vous plaît consulter votre médecin.**

Consultez ADC ® si votre moniteur semble être défectueux. **N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même!**

Toute ouverture non autorisée de l'instrument annule toute garantie!

## 8. Entretien et maintenance

---

a) Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière ou au soleil.

b) Le brassard contient une vessie étanche à l'air sensible. Manipuler ce soigneusement et éviter tout type de déformation par torsion ou déformation.

c) Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser d'essence, de diluants ou solvants similaires. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées avec un chiffon humide et eau savonneuse. Le brassard ne doit pas être lavé!

d) Ne laissez pas tomber l'appareil ou de la traiter à peu près en aucune façon. Évitez les fortes vibrations.

e) Ne jamais ouvrir l'appareil! Cela annulera la garantie du fabricant!

## 9. Garantie

---

Votre moniteur de pression artérielle ® ADC est garanti 5 ans contre les défauts de fabrication pour l'acheteur d'origine seulement, à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise manipulation, d'accidents, usage professionnel, ne suivent pas les instructions ou les modifications apportées à l'instrument par des tiers.

Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les piles ou les dommages causés par les piles usagées ne sont pas couverts par la garantie. La garantie est honorée seulement après que l'appareil a été enregistré à [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com) et suivez les liens.

## 10. Certifications

---

### norme de périphérique:

Cet appareil est fabriqué conformément aux normes des États-Unis pour les moniteurs non invasive de la pression artérielle:

EN1060-1

EN1060-3

EN1060-4

AAMI / ANSI SP10

### Compatibilité électromagnétique:

Appareil satisfait aux stipulations de l'Union européenne norme IEC60601-1-2

## 11. Caractéristiques techniques:

---

Poids:	4,8 onces (137g) (avec piles + brassard)
Taille:	3,27 "x 2,9" x 2,6" (83 x 76 x 66mm) (y compris manchette)
Température de stockage:	-4 ° F à 131 ° F (-20 ° C à 55 ° C)
Humidité en fonctionnement:	15 à 90% maximum d'humidité relative
Température de fonctionnement:	50 ° F à 104 ° F (10 ° C à 40 ° C)
Écran:	LCD (Liquid Crystal Display)
Oscillometric:	Méthode de mesure
Capteur de pression:	capacitif
Plage de mesure:	
SYS / DIA:	30 à 280 mmHg
Pulse:	40 à 200 battements par minute
Cuff plage d'affichage de la pression:	0-299 mmHg
Mémoire:	Magasins 30 mesures
Résolution de mesure:	1 mmHg
Précision:	Pression $\pm$ 3 mmHg Pulse $\pm$ 5%
Alimentation:	2 piles AAA, 1,5 V
Accessoires:	étui de rangement

Réserve de modifications techniques



ADC  
55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788  
U.S.A.



ADC (UK) Ltd.  
Unit 6, PO14 1TH  
United Kingdom

Inspected in the U.S.A.  
Made in China  
tel: 631-273-9600, 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)  
email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)